

NSYCVF550M230FB
NSYCVF550M115FB
NSYCVF550M24FB

ClimaSys

Installation

- Read this notice carefully before installing the fan. We recommend that you keep this notice throughout the entire lifetime of the product.
- The fan must only be installed, operated, serviced and maintained by qualified personnel using suitable personal protective equipment (PPE). Schneider Electric cannot be held responsible for any consequences resulting from improper use, installation, maintenance and operation of this product.
- Do not install the fan if there is any visible damage to the product or its packaging.
- The fan must exclusively be installed in control cabinets and in full compliance with the recommended configurations in this technical notice.
- Do not install the fan in aggressive environments (very contaminated or corrosive environments, or environments subject to vibrations, etc.).
- Operating temperature range for fans:
 AC: -40°C to +70°C (-40°F to +158°F)
 DC: -20°C to +50°C (-4°F to +122°F)

We recommend you use atmospheric temperature and humidity control devices.

- The fans are certified according to EMC Directive 2004/108/EC.
- When installing the fan, bear in mind the position of the connection terminal in order to make maintenance easier.
- The fan's airflow and accessories must remain free from obstructions
- Alternative current (AC) fans must be earthed.

Use

- Make sure the fans has a filter fitted and change it regularly.
- It is important to check that the airflow is not blocked in any way by foreign bodies during maintenance.
- Ensure that no foreign bodies enter the fan body during maintenance tasks.
- Avoid pulling on the power cable during maintenance tasks.

Installation

- Lisez attentivement cette note technique avant d'installer le ventilateur. Nous vous conseillons de conserver ce document sous la main pour vous y référer pendant la durée de vie du produit.
- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance du ventilateur doivent être assurées par du personnel qualifié. Utilisant les protections physiques (PPE) appropriées Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux erreurs de manipulation, d'exploitation, d'installation, de maintenance ou d'entretien de ce produit.
- N'installez pas le ventilateur si vous avez détecté des signes de détérioration sur l'emballage ou le produit lui-même.
- Ce ventilateur doit être installé exclusivement dans des armoires de commande, et conformément aux configurations présentées dans la présente note technique.
- N'installez pas cet équipement dans des environnements très contaminés ou corrosifs, ni dans des sites sujets à des vibrations ou autres phénomènes agressifs.
- Plage de températures d'exploitation des ventilateurs :
 CA : -40 °C à +70 °C (-40 °F à +158 °F)
 CC : -20 °C à +50 °C (-4 °F à +122 °F)

Il est conseillé d'utiliser des dispositifs de contrôle de température et d'humidité atmosphériques.

- Les ventilateurs sont certifiés conformes à la directive EMC 2004/108/EC.
- Lors de l'installation, pensez à la position du bornier de connexion pour faciliter la maintenance.
- La ventilation et les accessoires du ventilateur ne doivent pas être obstrués.
- Les ventilateurs en courant alternatif (CA) doivent être reliés à la terre.

Utilisation

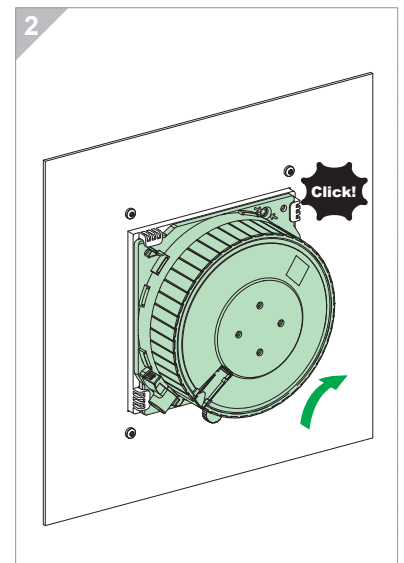
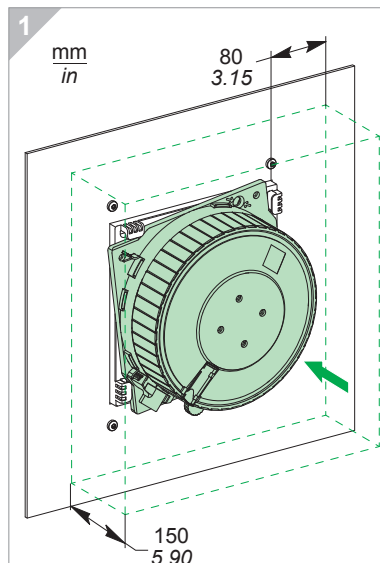
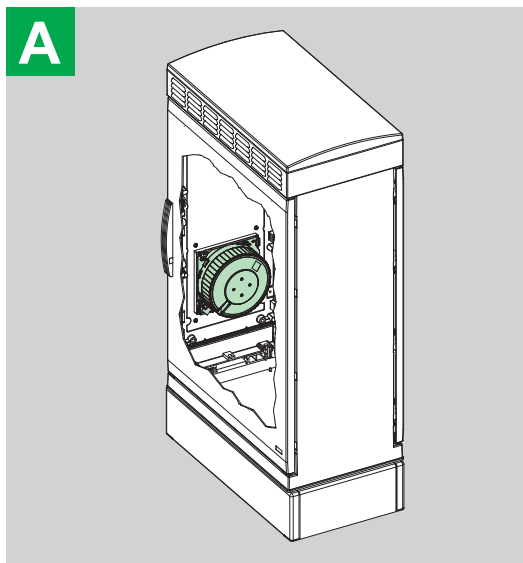
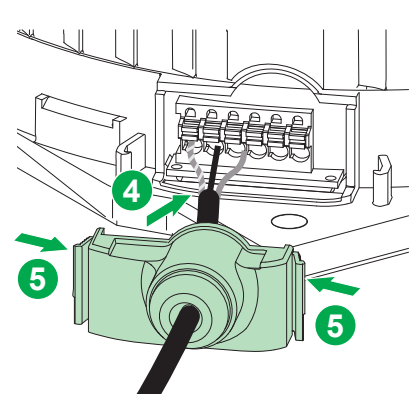
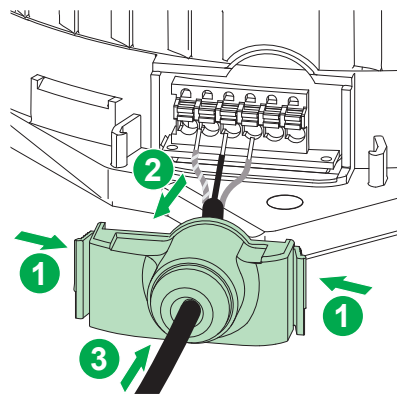
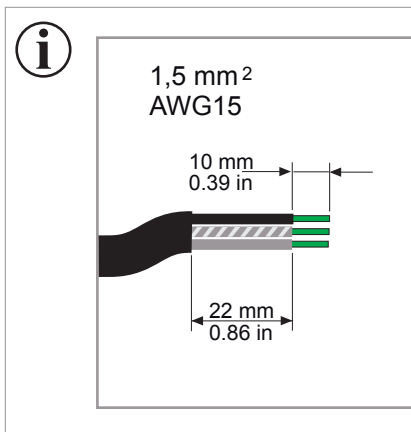
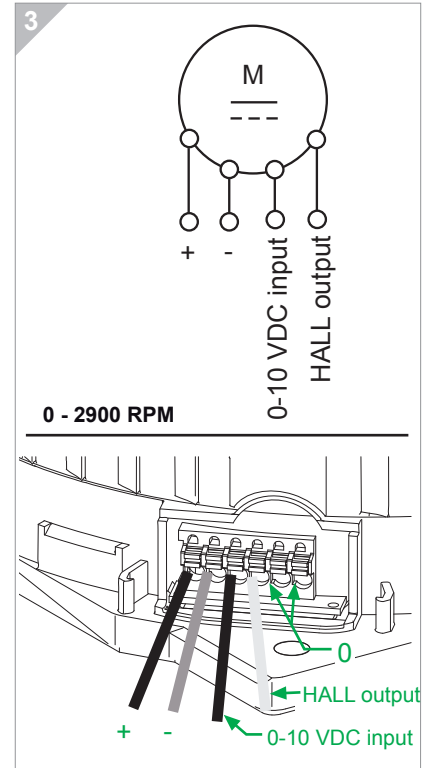
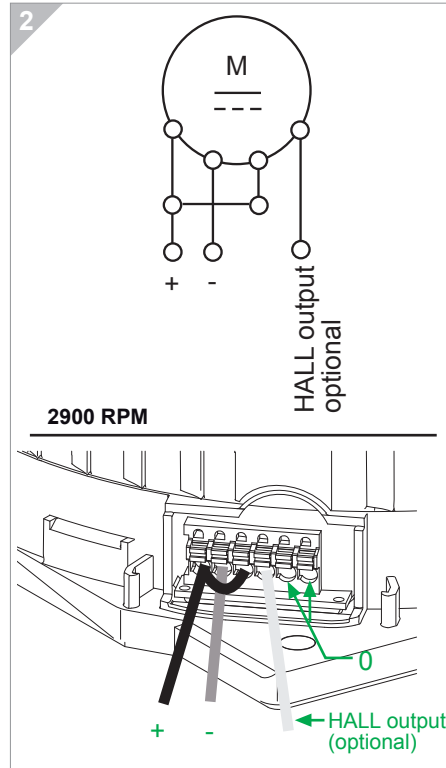
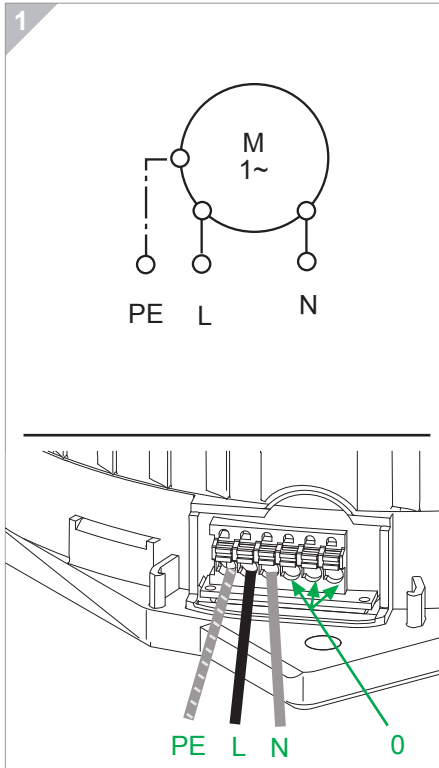
- Assurez-vous que le ventilateur est équipé d'un filtre approprié et changez ce dernier régulièrement.
- Il est important de vérifier que la ventilation n'est pas bloquée par des corps étrangers pendant les opérations de maintenance.
- Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le ventilateur pendant les opérations de maintenance.
- Évitez de tirer sur le câble d'alimentation pendant les opérations de maintenance.

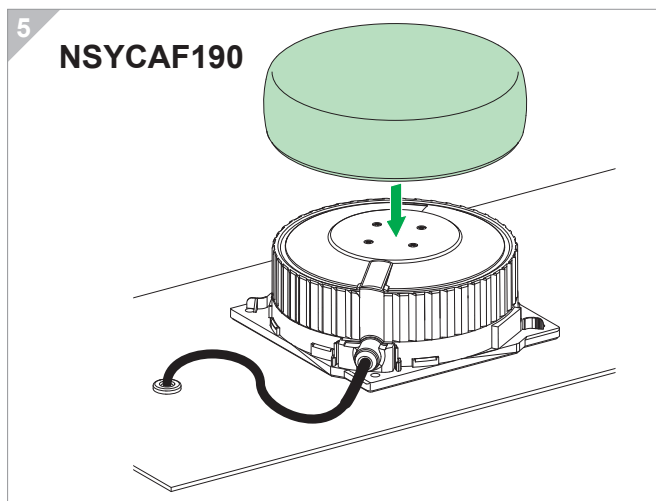
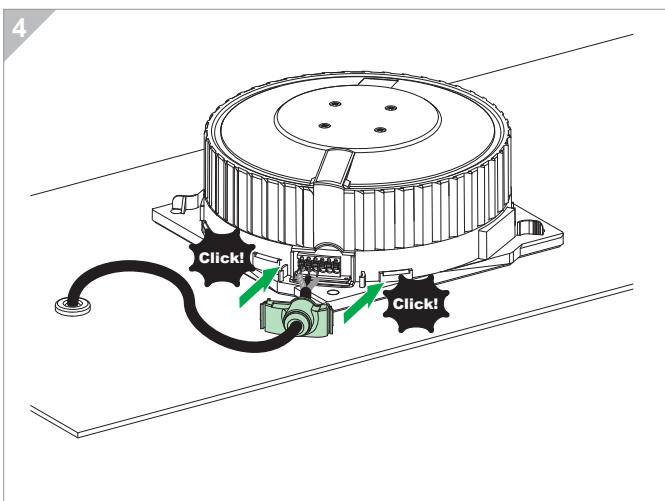
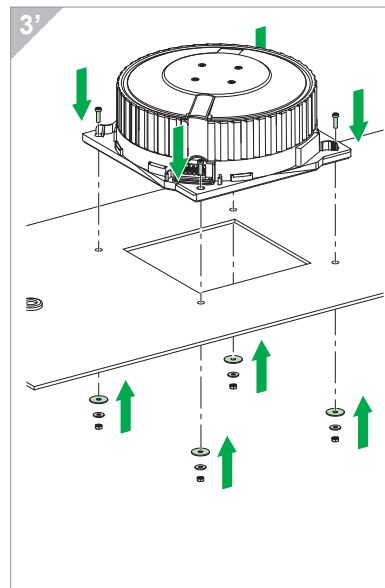
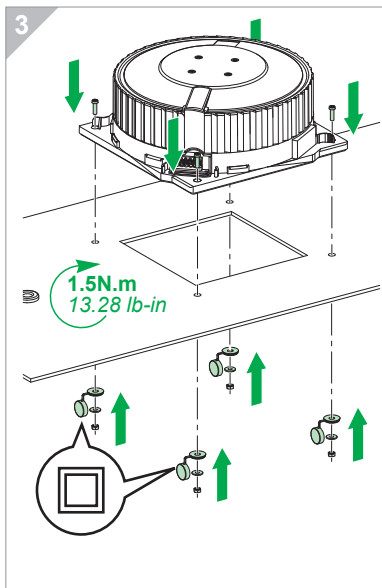
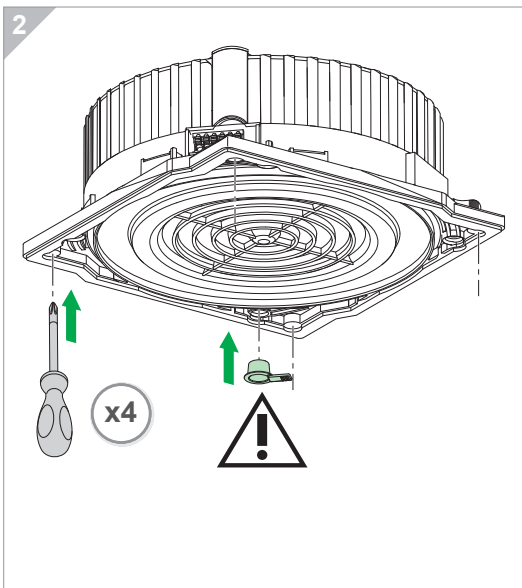
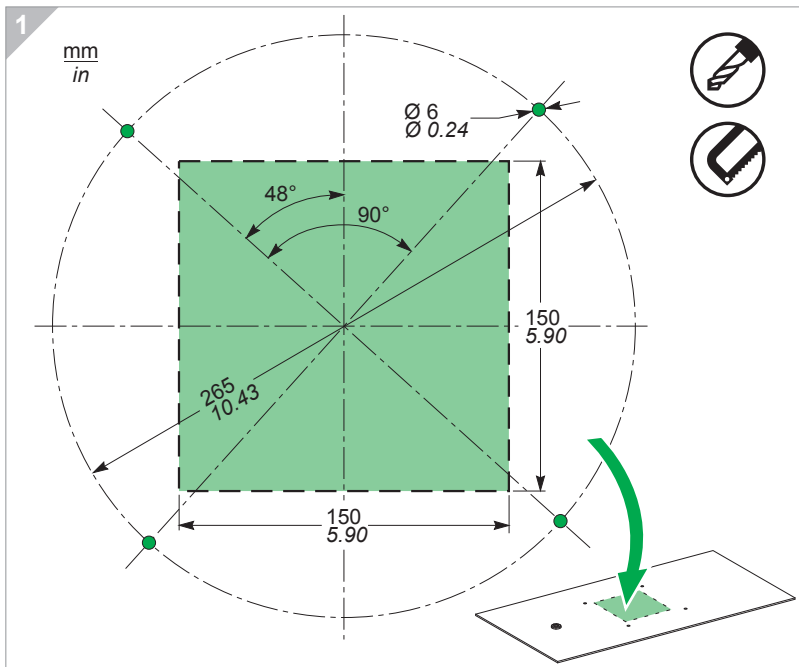
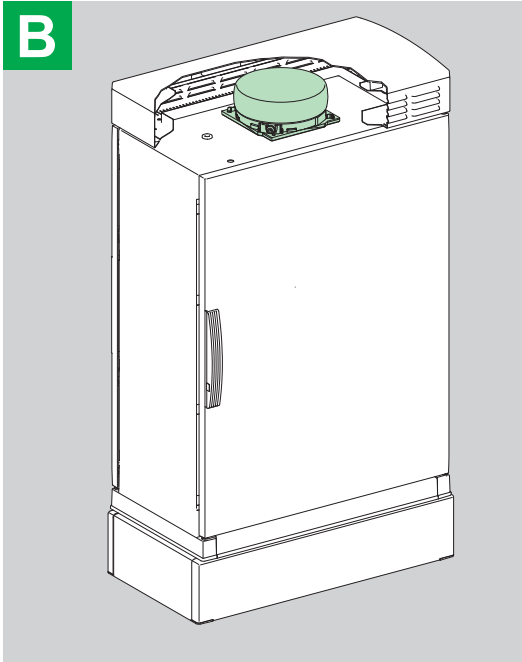
<p>Instalación</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Lea atentamente esta notica técnica antes de instalar el ventilador. Recomendamos conservarla, puede serle de utilidad a lo largo de la utilización del producto. ■ La instalación, puesta en servicio, manejo y mantenimiento del ventilador solo podrá ser realizada por parte de personal cualificado, utilizando los equipos de protección personal (PPE) apropiados. Schneider Electric declina toda responsabilidad sobre las consecuencias originadas por un uso indebido de este aparato. ■ No proceda a la instalación del ventilador si observa desperfectos en el producto ó en su embalaje. ■ Instale el ventilador unicamente en armarios eléctricos, y según las configuraciones recomendadas en la noticia técnica. ■ Los ventiladores no deberán instalarse en entornos con condiciones agresivas (ambientes muy contaminados, corrosivos, con presencia de vibraciones ...) ■ Rango de tº de utilización de los ventiladores : AC : -40°C ... +70°C (-40°F ... +158°F) DC : -20°C ... +50°C (-4°F ... +122°F) <p>Recomendamos la utilización de aparatos de control de tº y humedad.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Los ventiladores están certificados según la directiva EMC 2004 /108/EC ■ Al instalar el ventilador, tenga en cuenta la posición de la borna de conexión para facilitar las tareas de mantenimiento. ■ Los pasos de aire del ventilador y sus accesorios deberán mantenerse libres de obstáculos. ■ Los ventiladores de corriente alterna (AC) deberán conectarse a tierra. <p>Utilización</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Los filtros deberán estar siempre instalados, y cambiarse periódicamente. ■ En las tareas de mantenimiento es importante revisar que los pasos de aire no estan obstruidos por cuerpos extraños. ■ Vigilar que ningún cuerpo extraño caiga dentro del ventilador durante las operaciones de mantenimiento. ■ Evite ejercer fuerza de tracción en el cable de alimentación durante las operaciones de mantenimiento. 	<p>Installation</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bitte lesen Sie diesen Hinweis vor dem Installieren des Lüfters sorgfältig durch. Wir empfehlen Ihnen, diesen Hinweis während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren. ■ Der Lüfter darf nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden, das dabei eine geeignete Schutzausrüstung tragen muss. Schneider Electric haftet unter keinen Umständen für Schäden durch unsachgemäße Verwendung, Installation, Wartung und Inbetriebnahme des Produkts. ■ Der Lüfter darf nicht installiert werden, wenn das Produkt oder seine Verpackung beschädigt ist. ■ Das Lüfter darf nur in Schaltschränken installiert werden und muss vollständig mit allen, in diesem technischen Hinweis empfohlenen Konfigurationen kompatibel sein. ■ Der Lüfter darf nicht in aggressiven Umgebungen (stark kontaminierte oder korrosive Umgebungen, oder Umgebungen mit starken Vibrationen usw.) installiert werden. ■ Betriebstemperaturbereich für Lüfter: Wechselstrom: -40°C bis +70°C Gleichstrom: -20°C bis +50°C <p>Wir empfehlen die Verwendung von Geräten zur Temperatur- und Luftfeuchterege lung.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Die Lüfter sind nach der EMV-Richtlinie (EMC) 2004/108/EG zertifiziert. ■ Beim Installieren des Lüfters müssen Sie die Position der Anschlussklemme beachten, um die Wartung zu erleichtern. ■ Im Luftfluss des Lüfters und im Bereich des Zubehörs dürfen sich keine Fremdkörper befinden. ■ Wechselstromlüfter müssen geerdet sein. <p>Verwendung</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vergewissern Sie sich, dass die Lüfter über einen Filter verfügen, der regelmäßig ausgetauscht wird. ■ Sie müssen sicherstellen, dass der Luftfluss während der Wartung in keiner Weise von Fremdkörpern blockiert ist. ■ Vergewissern Sie sich, dass während der Wartung keine Fremdkörper in den Lüfter eindringen. ■ Achten Sie darauf, während der Wartung nicht am Stromkabel zu ziehen.
--	---

<p>Установка</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ До начала установки вентилятора внимательно прочтите данные замечания. Их рекомендуется хранить в течение всего срока службы изделия. ■ Установку, эксплуатацию, сервисное и техническое обслуживание вентилятора должен осуществлять только квалифицированный персонал с использованием подходящих средств индивидуальной защиты (СИЗ). Компания Schneider Electric не несет ответственности за последствия ненадлежащего использования установки, технического обслуживания и эксплуатации данного изделия. ■ Не устанавливайте вентилятор, если на изделии или его упаковке имеются видимые повреждения. ■ Вентилятор должен быть установлен исключительно в шкафах управления и в полном соответствии с конфигурациями, рекомендованными в этой технической публикации. ■ Не допускается установка вентилятора в агрессивных средах (очень загрязненных или коррозионных средах, средах, подверженных воздействию вибрации и т. д.). <p>Диапазон рабочих температур для вентиляторов: Переменный ток: от -40° C до +70° C (от -40° F до +158° F) Постоянный ток: от -20° C до +50° C (от -4° F до +122° F)</p> <p>Рекомендуется использовать устройства для контроля температуры и влажности окружающей среды.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Вентиляторы сертифицированы на соответствие требованиям директивы по ЭМС 2004/108/EC. ■ Вентилятор устанавливайте с учетом расположения клеммного соединения для более легкого технического обслуживания. ■ Устраните препятствия для воздушного потока, создаваемого вентиляторами, и аксессуаров. ■ Вентиляторы с питанием от источника переменного тока нужно заземлить. <p>Использование</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Проверьте, что вентиляторы оснащены фильтрами. Замену фильтров выполняйте регулярно. ■ Во время проведения технического обслуживания важно проверить, что воздушный поток не заблокирован посторонними предметами. ■ Во время технического обслуживания не допускайте попадания в корпус вентилятора посторонних предметов. ■ Во время технического обслуживания не тяните силовой кабель.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / ОПАСНОСТЬ		
<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Disconnect all power before servicing equipment. <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Couper toutes les alimentations avant de travailler sur cet appareil. <p>Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Desconecte todas las alimentaciones antes de manipular el producto. <p>Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.</p>
<p>GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Trennen Sie alle Geräte, bevor Sie Wartungsmaßnahmen durchführen. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwereren Verletzungen.</p>	<p>ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Отключить оборудование от всех источников питания перед началом его обслуживания. <p>Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.</p>	

Reference	Rated voltage	Frequency	Power	Maximum Absorbed Current	Diagram
NSYCVF550M230FB	230 VAC	50/60 Hz	59/77 W	0,25/0,33 A	1
NSYCVF550M115FB	115 VAC	50/60 Hz	74/99 W	0,66/0,84 A	1
NSYCVF550M24FB	24 VDC	-	64 W	2,55 A	2-3





Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.schneider-electric.com

© 2015 Schneider Electric - Tous droits réservés -
All rights reserved.

Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, г. Москва, ул.
Двинцев, д. 12, корп. 1,
тел. +7 (495) 777 99 88,
факс: +7 (495) 777 99 94, 8-800-200-6446
www.schneider-electric.ru

